

# 全賴好市民 攜手滅罪行

香港市民的英勇行為在頒獎典禮上獲表彰，頌揚他們挺身而出，防止罪案

## 好市民獎頒獎典禮2018年第2期 GOOD CITIZEN AWARD PRESENTATION CEREMONY 2018 PHASE II



位小學教師主動加強與學生溝通，最終協助揭發及舉報一宗強姦案件。溫偉文在學校設立信箱，鼓勵學生利用這個渠道，跟他討論一些平常難以啟齒的話題。

溫老師收到一名學生稱受侵犯的匿名信件，旋即向警方報案。犯案人其後被捕，強姦罪成，被判處監禁15年。

為表彰溫偉文迅速行動，勇敢舉報罪行，並在法庭上挺身作證的專業精神，他奪得「全年好市民獎」，並獲頒獎牌及4,000元獎金。

除溫偉文，38名協助警方撲滅罪行的市民亦於3月20日的「好市民獎頒獎典禮

2018第二期」上獲表揚，各人獲頒獎狀及3,000元獎金。在典禮上，警務處行動處處長蕭澤頤、總商會總裁袁莎妮及撲滅罪行委員會委員林建康擔任頒獎嘉賓。

袁莎妮致辭時讚揚得獎者是香港市民的模範，並表示希望更多市民受到啟發，伸張這種見義勇為的精神。自「好市民獎」於1973年成立以來，香港總商會一直為獎項的贊助機構。

蕭澤頤表示，警隊剛制定了未來三年的行動策略方針，其中一項「與社群共同推動警政」正與「好市民獎」的精神不謀而合。他補充，警隊會繼續強化公眾與警方共同防罪滅罪的意識。

林建康指出，香港的罪案數字在過去數年持續下降，是警民之間長期建立互信與合作關係的成果。

得到各得獎者的協助，警方拘捕了40名分別涉及販運危險藥物、意圖縱火、非禮，以及作出有違公德的行為案件的人士。

今次最年輕的得獎者是年僅15歲的吳慕萍。她乘搭港鐵途中，發現一名男子拉開乘客背包的拉鍊，並把錢包偷走。該男子試圖在下一站逃走，卻遭吳女士和受害人追截。該名男子其後因盜竊及企圖盜竊罪成，被判處監禁九個月。✿

# Thanks to our Good Citizens

Bravery of Hong Kong residents celebrated at ceremony to reward those who have taken action to prevent crime

A primary school teacher who took the initiative to improve communication with students ended up helping to secure a rape conviction. Won Wai-man set up a mailbox at his school and encouraged students to use this method to discuss any issues they were too shy to talk about in person.

On receiving an anonymous note from a student who said she had been molested, Won acted quickly and reported the case to the Police. The culprit was caught and convicted of rape, and was sentenced to 15 years imprisonment.

In recognition of his quick actions, bravery in reporting the case and his professionalism in giving testimony in court, Won was awarded with the Good Citizen of the Year Award. He received a plaque and a cheque for \$4,000.

Besides Won, 38 citizens who helped the Police fight crime were also commended at the Good Citizen Award (GCA) Presentation Ceremony 2018 Phase II on March 20. Each received a certificate and a cheque for \$3,000. The awards

were presented by Police Director of Operations Siu Chak-ye, Chamber CEO Shirley Yuen and Lam Kin-hong, Member of the Fight Crime Committee.

Speaking at the presentation ceremony, Yuen praised all of the GCA recipients as role models for Hong Kong citizens, and said she hoped more people would be inspired to promote such acts of bravery and justice. HKGCC has sponsored the Awards since the programme was launched in 1973.

Siu said that the GCA echoed one of the strategies of the Police's newly launched three-year plan, Policing with the Community. He added that the Force would continue to raise public awareness of how the Police and citizens can fight crime together.

Lam remarked on the continuing decline in crime figures in recent years, which is a result of the long-term mutual trust and cooperation between the Police and the community.

With the help of the GCA awardees, 40 people were arrested for a

variety of offences including trafficking in dangerous drugs, arson with intent, indecent assault and outraging public decency.

The youngest Good Citizen was 15-year-old Ng Mo-ping. Travelling on the MTR, she noticed a man unzipping another passenger's rucksack and stealing a wallet. She and the victim chased and intercepted the thief when he tried to run off at the next station. The man was convicted of theft and attempted theft, and sentenced to nine months imprisonment. ❀

